



<b>COMITÉ SUR LA MOBILITÉ ACTIVE ET DURABLE (CMAD)</b> Procès-verbal de la réunion du 8 juillet 2022	<b>ACTIVE AND SUSTAINABLE MOBILITY COMMITTEE (ASMC)</b> Minutes of July 8, 2022, meeting
Constatant qu'il y a quorum, Mme Kimberly Chan, la présidente du CMAD, ouvre la rencontre, il est 8h18.	Having noticed there is quorum, Mrs Kimberly Chan, Chair of the ASMC, declares the meeting open, it is 8:18am
<b>PRÉSENCES</b>	<b>ATTENDANCE RECORD</b>
<p style="text-align: center;">Étaient présents / Were present</p> <p style="text-align: center;">Pierre Guénard, maire de Chelsea, Kimberly Chan, vice-présidente et conseillère, Alain Piché, membre du comité, Heather MacDonald (8h45), membre du comité, Andy Ball, membre du comité, Allana Leblanc (8h30), membre du comité, Pamela Aung Thin, membre du comité, Ronald Rojas, directeur du service des loisirs, Nicolas Falardeau, directeur service de l'urbanisme et du développement durable, Manon Lafontaine, agente de développement communautaire.</p>	
<b>ABSENCES</b>	<b>ABSENTS</b>
<p style="text-align: center;">Étaient absents / Were absent</p> <p style="text-align: center;">Christopher Blais, Conseiller; Frédéric Rioux, directeur de travaux publics</p>	
<b>1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>	<b>1.0 ADOPTION OF THE AGENDA</b>
IL EST PROPOSÉ par Andy Ball, appuyé par Alain Piché et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette réunion soit et est par la présente adopté tel que présenté.  ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ	IT IS PROPOSED by Andy Ball, seconded by Alain Piché and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted as presented.  ADOPTED UNANIMOUSLY
<b>2.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL</b>	<b>2.0 APPROVAL OF THE MINUTES</b>
À la suite des corrections discutés, IL EST PROPOSÉ par Alain Piché, appuyé par Andy Ball et résolu que le procès-verbal du 10 juin 2022 soit et est par la présente adopté tel que présenté.  ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ	Following the corrections discussed, IT IS PROPOSED by Alain Piché, seconded by Andy Ball and resolved that the minutes for June 10, 2022, be and are hereby adopted as presented.  ADOPTED UNANIMOUSLY
<b>3.0 INFORMATION DÉCOULANT DU CONSEIL</b>	<b>3.0 INFORMATION FROM THE COUNCIL</b>
Nouveau poste au loisir a été approuvé par le conseil : la rédaction du poste est en cours et on devrait afficher au mois d'août. 2 options soit un technologue pour le transport actif ou un agent de développement et former quelqu'un d'autre à l'interne de l'équipe.  MTQ : deux résolutions sont à venir en juillet, afin de relancer des éléments de sécurité, au Sud de la 105 et une demande d'uniformisé les traverses de piétons, sur Old Chelsea, puisqu'elles ne sont pas tous prioritaires. De plus, une rencontre est prévue à la mi-août avec le MTQ pour discuter :	New Recreation position has been approved by council: the position is being drafted and should be posted in August. 2 options either a technologist for active transportation or a development officer and train someone else from within the team.  MTQ: two resolutions are to come in July, to re-launch safety elements, south of 105 and a request to standardize the pedestrian crossings, on Old Chelsea, since they are not all prioritised. In addition, a meeting is scheduled for mid-August with the MTQ to discuss :

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zone scolaire, 30km/h, en face de Chelsea Elementary, sur Old Chelsea;</li> <li>- Intersections en avant du M&amp;R, Pharmacie... les piétons n'ont pas priorité. Afin d'améliorer la signalisation. Nous sommes ouverts à un échange de service avec le MTQ pour faciliter les travaux/ trouver des solutions.</li> </ul> <p>Nouveau projet avec SAAQ pour les 2 prochaines années, débutant en septembre: à venir pour 2023.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- School zone, 30km/h, in front of Chelsea Elementary, on Old Chelsea;</li> <li>- Intersections in front of M&amp;R, Pharmacy... pedestrians do not have priority. In order to improve the signage. We are open to a service exchange with the MTQ to facilitate the work and find solutions.</li> </ul> <p>New project with the SAAQ for the next 2 years, starting in September: upcoming 2023.</p>
<p><b>4.0 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b></p>	<p><b>4.0 BUSINESS ARISING FROM MINUTES</b></p>
<p><b>Chemin de la Rivière :</b></p> <p>Un échange a eu lieu entre les maires de Chelsea et La Pêche afin d'inviter les directeurs des travaux publics à se concerter afin d'arrimer le marquage et la signalisation sur le chemin de la Rivière, à la suite de sa réfection.</p> <p><b>Marquage et signalisation piétonnière :</b></p> <p>La compagnie de marquage est sur le territoire pour refaire la peinture, à la suite du dernier nettoyage/balayage de l'équipe des travaux publics.</p>	<p><b>Chemin de la Rivière :</b></p> <p>A discussion took place between the mayors of Chelsea and La Pêche to invite the public works directors to work together to align the markings and signs on chemin de la Rivière, following its repairs.</p> <p><b>Pedestrian markings and signs:</b></p> <p>The marking company is on the territory to repaint, following the last cleaning/sweeping by the public work team.</p>
<p><b>5.0 DOSSIERS EN COURS D'ÉTUDE</b></p>	<p><b>5.0 ITEMS UNDER STUDY</b></p>
<p><b>5.1 Mobilité active et sécurité des piétons sur les routes principales de Chelsea</b></p> <p>Il est recommandé que le CMAD soit consulté dorénavant afin de réviser et mettre à jour les marquages pour la mobilité active et la sécurité des piétons.</p> <p>L'affichage et le marquage, par exemple, sur les chemins Notch/Kingsmere/Old Chelsea devrait être réviser et mise à jour, au lieu de juste repeindre ce qui est déjà là depuis des années.</p> <p>Afin d'aider à la diffusion d'information et aux communications, afin qu'ils soient plus dynamiques, les membres du comité sont invités à publier, partager les annonces fait par le conseil, concernant la mobilité active et durable de Chelsea.</p> <p><b>Chemin de la Mine</b></p> <p>Il est aussi important de noter que le chemin de la Mine, n'est toujours pas réglementaire aux exigences de la municipalité, même après deux ans de la fin de la construction. Le comité souhaite que le conseil porte une action afin de régler la situation.</p> <p>(Prochaine rencontre – une mise à jour et les prochaines étapes seront présenté au comité)</p> <p><b>A. SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ DU RÉSEAU PIÉTONNIER</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Une étude de trafic sur Scott/Old Chelsea est en cours, les résultats ne sont pas encore publiés.</li> <li>- PTI : l'étude de trafic de la 105, a été reportée à l'année prochaine.</li> </ul>	<p><b>5.1 Active mobility and pedestrian safety on Chelsea's main roads</b></p> <p>It is recommended that ASMC be consulted in the future to review and update the markings for active mobility and pedestrian safety.</p> <p>Signage and markings, for example, on Notch/Kingsmere/Old Chelsea Road should be reviewed and updated, rather than just repainting what has been there for years.</p> <p>In order to help disseminate information and communications, and to make them more dynamic, committee members are invited to publish and share announcements made by council regarding active and sustainable mobility in Chelsea.</p> <p><b>Mine Road</b></p> <p>It is also important to note that the Mine Road, is still not in accordance with the requirements of the municipality, even after two years of the end of the construction. The committee would like the council to take action to resolve the situation.</p> <p>(Next meeting - an update and next steps will be presented to the committee)</p> <p><b>A. PEDESTRIAN NETWORK SAFETY AND ACCESSIBILITY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A traffic study on Scott/Old Chelsea is underway, results are not yet available.</li> <li>- PTI: the traffic study on the 105 has been postponed to next year.</li> <li>- Council discussed the clean-up schedule at a public meeting.</li> <li>- New type of signs, flashing lights...</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le conseil a discuté le calendrier de nettoyage lors d'une réunion publique.</li> <li>- Affiches de nouveau genre, lumières clignotantes...</li> <li>- Créer des partenariats avec les commerces pour des affichages/marquages pour faciliter la mobilité active à des endroits clés, tout en respectant la réglementation de la province.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Partnering with businesses for signage/markings to facilitate active mobility at key locations, while respecting the province's regulations.</li> </ul>
<p><b>5.2 Les axes de transport actif de Chelsea</b></p> <p><b>AXE OUEST - Chelsea Creek au boulevard de la technologie et AXE EST - Marie-Burger à la Ferme Hendricks</b></p> <p>Étapes faites/ à venir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Plusieurs études ont eu lieu pour identifier les enjeux;</li> <li>- Beaucoup d'investissement pour réaliser un tronçon/pont pour palier à la qualité des sols/terrains;</li> <li>- Des nouvelles suggestions/options seront apporter au MTQ.</li> <li>- Plusieurs personnes utilisent déjà la traverse.</li> <li>- Il y a des subventions auxquels nous avons appliqué pour la construction. (1.6 millions \$) malheureusement ce n'est pas suffisant à la suite des résultats des études.</li> </ul> <p>Depuis 2015, il y a des discussions entre la municipalité et le MTQ. Il y a une grande volonté de faire des connexions pour le transport actif avec les divers paliers de gouvernements, depuis les dernières années.</p>	<p><b>5.2 Chelsea's active transportation axes</b></p> <p><b>WEST AREA - CHELSEA CREEK AT TECHNOLOGY BOULEVARD AND EAST AREA - MARIE BURGER AT HENDRICKS FARM</b></p> <p>Steps taken/ to come :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Several studies have taken place to identify issues;</li> <li>- A lot of investment to build a section/bridge to address soil/terrain quality;</li> <li>- New suggestions/options will be brought to the MTQ.</li> <li>- Many people are already using the crossing.</li> <li>- There are grants that we have applied for the construction (1.6 million \$) unfortunately this is not enough following the results of the studies.</li> </ul> <p>Since 2015, there are discussions between the municipality and the MTQ. There is a great willingness to make connections for active transportation with the various levels of government since the last few years.</p>
<p><b>5.3 Mobilité active vers les écoles</b></p> <p><b>A. CONNECTION – VOIE VERTE CHELSEA ET GRAND-BOISÉ</b></p> <p>Étapes suivantes; à la suite des identifications de lacunes/besoins</p> <p>Une étude et des discussions sont en cours avec les ingénieurs pour continuer la bordure de ciment jusqu'à l'école. Cet ajout pourrait faire partie intégrante du projet SAAQ, puisque c'est un enjeu de sécurité avec les piétons/automobilistes.</p> <p>Le comité recommande d'ajouter ses 5 éléments pour le budget 2023 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compteurs;</li> <li>- Études avec les travaux publics, dont la route 105;</li> <li>- Prolongation de la bordure de ciment sur la rue Scott;</li> <li>- Sécurisé et signalisé la traverse de Glen Eagle;</li> <li>- Brigadiers scolaires.</li> </ul> <p>Le comité a approuvé avoir comme objectif commun, pour les rues Scott et Old Chelsea (dont l'école Grand-Boisé), que les enfants peuvent se rendre à l'école seul, de tous âges ainsi que mobilisés.</p>	<p><b>5.3 Active mobility to schools</b></p> <p><b>A. CONNECTOR - VOIE VERTE CHELSEA AND GRAND-BOISÉ</b></p> <p>Next steps; as a result of the gap/need identification</p> <p>A study and discussions are underway with engineers to continue the cement curb to the school. This addition could be part of the SAAQ project, as it is a safety issue with pedestrians/motorists.</p> <p>The committee recommends adding these 5 items for the 2023 budget:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Counters;</li> <li>- Studies with Public Works, including Route 105;</li> <li>- Extension of the cement curb on Scott Street;</li> <li>- Secure and signalize the Glen Eagle crossing;</li> <li>- School crossing guards.</li> </ul> <p>The committee agreed to have a common goal for Scott Street and Old Chelsea Street (including Grand-Boisé School) that children of all ages and mobility can get to school alone.</p>

<p><b>B. AMÉLIORATION DES LIAISONS ENTRE LA FORÊT ET CHELSEA ELEMENTARY.</b></p> <p>Étapes suivantes; à la suite des identifications de lacunes/besoins (PROCHAINE RENCONTRE – CARTE SERA APPORTER (ALAIN OU ALLANA) QUI AVAIT ÉTÉ PRÉSENTER À L'ÉCOLE)</p>	<p><b>B. BETTER IN-FOREST CONNECTORS TO CHELSEA ELEMENTARY</b></p> <p>Next steps; as a result of the gap/need identification (NEXT MEETING – CARD WILL BE BROUGHT (ALAIN OR ALLANA) WHICH HAD BEEN PRESENTED AT THE SCHOOL)</p>
<p><b>5.4 Politiques et normes en matière de transport actif</b></p> <p><b>A. POLITIQUE VISION ZÉRO</b></p> <p>Avait été budgété en 2022, mais a dû être coupé à 75%, donc certaines actions seront faites en fin d'année 2022.</p> <p>Vélo Québec et Piéton Québec seront contacté pour réaliser la politique vision zéro. Se sera remis au budget 2023.</p>	<p><b>5.4 Active transportation policies and standards</b></p> <p><b>A. VISION ZERO POLICY</b></p> <p>Had been budgeted in 2022, but had to be cut back by 75%, so some actions will be done at the end of 2022.</p> <p>Vélo Québec and Piéton Québec will be contacted to realize the vision zero policy. It will be put back in the 2023 budget.</p>
<p><b>6.0 AUTRE</b></p>	<p><b>6.0 OTHERS</b></p>
<p><b>6.1 Campagne de sensibilisation pour le code de conduite de la VVC</b></p> <p>Une vidéo sera mise en ligne sous peu. Le lien sera envoyé aux membres du comité, svp le partager.</p> <p><b>6.2 VVC : Bollards à venir</b></p> <p>Félicitations et merci à l'équipe des Travaux Publics et Infrastructures d'avoir installé les bollards, sur la VVC.</p>	<p><b>6.1 VVC Code of Conduct Awareness Campaign</b></p> <p>A video will be posted soon. The link will be sent to the committee members, please share it.</p> <p><b>6.2 VVC: Bollards to come</b></p> <p>Congratulations and special thanks to the Public Works and Infrastructures team for the installation of the bollards on the VVC.</p>

<p><b>7.0 LEVÉE DE LA RÉUNION</b></p>	<p><b>7.0 ADJOURNMENT</b></p>
<p>IL EST PROPOSÉ par Alain Piché, secondé par Allana Leblanc et résolu que cette rencontre soit levée à 10h02.</p>	<p>IT IS PROPOSED by Alain Piché, seconded by Allana Leblanc, and resolved that this meeting be adjourned at 10:02am.</p>

<p><b>PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR</b></p> <p>.....</p> <p>Manon Lafontaine</p>	<p><b>MINUTES SUBMITTED BY</b></p>
<p><b>APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL</b></p> <p>.....</p> <p>Kimberly Chan, Présidente</p>	<p><b>MINUTES APPROVED BY</b></p>

